

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			Il Direttore dell'Ufficio Ragioneria Der Leiter des Rechnungsamtes
N./NR.	Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 277/17**

**Nr. 277/17**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**14.02.2017**

<i>Presidente</i>	<i>Dr. Thomas Widmann</i>	<i>Präsident</i>
<i>Vicepresidente</i>	<i>arch. Lorenzo Ossanna</i>	<i>Vizepräsident</i>
<i>Vicepresidente</i>	<i>Dr. Florian Mussner</i>	<i>Vizepräsident</i>
<i>Segretario questore</i>	<i>geom. Giacomo Bezzi</i>	<i>Präsidialsekretär</i>
<i>Segretario questore</i>	<i>Pietro De Godenz</i>	<i>Präsidialsekretär</i>
<i>Segretario questore</i>	<i>Dr<sup>in</sup> Veronika Stirner</i>	<i>Präsidialsekretärin</i>
<i>Assiste il</i>	<i>Dr. Stefan Untersulzner</i>	<i>Im Beisein des</i>
<i>Segretario generale</i>		<i>Generalsekretärs des</i>
<i>del Consiglio regionale</i>		<i>Regionalrates</i>

*Assenti:*

*Abwesend:*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Assegnazione dei contributi ai gruppi consiliari regionali per l'anno 2017</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Festsetzung der den Regionalratsfraktionen für das Jahr 2017 auszahlenden Beiträge</b></p>
---	--

## DELIBERAZIONE N. 277/17

### L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto il "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione" approvato con deliberazione del Consiglio Regionale del 10 settembre 2013, n. 33, successivamente modificata con delibera del Consiglio regionale n. 8 del 10 dicembre 2014, che prevede l'adeguamento ai sensi dell'art. 1 commi 9, 10, 11 e 12 del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174 convertito, con modificazioni, con la legge 7 dicembre 2012, n. 213, della precedente disciplina in favore dei gruppi consiliari;

Preso atto che a termini dell'art. 3, comma 2, del predetto Regolamento l'importo dei contributi da erogare ai singoli gruppi, tenuto conto della consistenza numerica degli stessi, è definito con atto dell'Ufficio di Presidenza con il quale viene attribuito il contributo spettante costituito da un importo fisso annuo per ogni componente determinato in euro 5.760,00;

Vista la delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 6/13 del 17 dicembre 2013 che determinava i contributi da erogare ai singoli gruppi consiliari in base alle dichiarazioni di appartenenza presentate dai singoli Consiglieri regionali all'inizio della XV legislatura;

Vista la delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 205 del 20 gennaio 2016 che ha determinato i contributi da erogare ai singoli gruppi consiliari per l'anno 2016;

Visti i decreti della Presidente del Consiglio regionale n. 320 e n. 321 del 31 marzo 2016, n. 326 e n. 327 del 3 maggio 2016, n. 331 e 332 del 18 maggio 2016 con i quali sono intervenute modifiche nella composizione dei singoli gruppi;

## BESCHLUSS Nr. 277 /17

### DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die vom Regionalrat mit Beschluss Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigte und nachfolgend mit dem Beschluss des Regionalrates Nr. 8 vom 10. Dezember 2014 abgeänderte "Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung", welche im Sinne des Artikels 1 Absätze 9, 10, 11 und 12 des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 in Gesetz umgewandelt worden ist, die Anpassung der vorher geltenden Ordnungsbestimmungen zugunsten der Ratsfraktionen vorsieht;

Zur Kenntnis genommen, dass gemäß Artikel 3 Absatz 2 der vorgenannten Verordnung die Summe der Beiträge für die Fraktionen, die von der numerischen Stärke derselben abhängt, mit Beschluss des Präsidiums bestimmt und der zustehende Betrag, der sich aus einem jährlichen, im Ausmaß von 5.760,00 Euro festgesetzten Fixbetrag pro Fraktionsmitglied ergibt, zuerkannt wird;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 6/13 vom 17. Dezember 2013, mit dem die den einzelnen Ratsfraktionen auszahlenden Beträge auf der Grundlage der von den Regionalratsabgeordneten zu Beginn der XV. Legislaturperiode abgegebenen Zugehörigkeitserklärungen festgesetzt worden sind;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 205 vom 20. Jänner 2016, mit dem die den einzelnen Ratsfraktionen für das Jahr 2016 zustehenden Beträge festgesetzt worden sind;

Nach Einsicht in die Dekrete der Präsidentin des Regionalrates Nr. 320 und Nr. 321 vom 31. März 2016, Nr. 327 vom 3. Mai 2016, Nr. 331 und 332 vom 18. Mai 2016, mit denen die bei der Zusammensetzung der einzelnen Fraktionen eingetretenen Änderungen zur Kenntnis genommen wurden;

Ritenuto di dover modificare a decorrere dall'anno finanziario in corso quanto previsto dalla deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 31/2014 in termini di esclusione dei componenti dal gruppo per la determinazione del contributo annuo attribuito a richiesta del Capogruppo ai sensi dell'art. 4 comma 2 del medesimo regolamento, per far fronte alle spese di personale, limitando l'esclusione ai componenti che dispongono di una segreteria particolare esclusiva;

Preso atto che recenti modifiche hanno interessato il gruppo consiliare del PATT e il gruppo Misto, a seguito della nota dd. 25.01.2017 del gruppo consiliare del PATT;

Considerato che a termini dell'articolo 5 del citato Regolamento è prevista la liquidazione a favore dei gruppi consiliari dei contributi di cui all'articolo 3, destinati all'assolvimento degli scopi istituzionali, di norma in rate anticipate ogni trimestre;

Ad unanimità dei voti legalmente espressi;

#### d e l i b e r a

1. Di prendere atto delle modifiche che i gruppi consiliari del Consiglio regionale hanno riscontrato rispetto alla loro composizione nel 2016, e che ad essi spetta il finanziamento previsto dall'art. 3 del "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione", volto all'assolvimento degli scopi istituzionali, nell'importo annuo di euro 5.760,00 per ogni componente, nel numero e negli importi indicati come da tabella allegata A) che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

2. Di provvedere alla liquidazione della quota annuale spettante in rate trimestrali anticipate.

3. Di prendere atto delle richieste del Capogruppo a tutt'oggi pervenute ai sensi dell'art. 4 comma 2 del medesimo regolamento al fine di ottenere il contributo 2017 previsto per le spese del personale in considerazione che, a decorrere dall'anno finanziario in corso e a seguito della modifica della propria delibera n. 31/2014 il contributo spetta per i componenti

Festgestellt, dass ab dem laufenden Finanzjahr die im Präsidiumsbeschluss Nr. 31/2014 enthaltenen Bestimmungen hinsichtlich des Ausschlusses von Fraktionsmitgliedern aus der Berechnung des Jahresbeitrages für die vom Fraktionssprecher beantragten Personalkosten im Sinne des Art. 4 Abs. 2 dieser Verordnung dahingehend abzuändern sind, dass der Ausschluss nur jene Fraktionsmitglieder betrifft, die über ein ausschließliches Sondersekretariat verfügen;

Festgestellt, dass beim PATT und der Gemischten Fraktion vor kurzem Änderungen eingetreten sind, so wie aus dem Schreiben des PATT vom 25.01.2017 hervorgeht;

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 5 der vorgenannten Verordnung die Auszahlung der Beiträge laut Artikel 3 an die Ratsfraktionen für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben in der Regel trimestral erfolgt;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

#### b e s c h l i e ß t

1. Die im Vergleich zu 2016 eingetretenen Änderungen bei der Zusammensetzung der Fraktionen zur Kenntnis zu nehmen und festzulegen, dass diesen die im Artikel 3 der „Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“ vorgesehene Finanzierung zur Wahrnehmung ihrer institutionellen Aufgaben im Ausmaß von jährlich 5.760,00 Euro pro Fraktionsmitglied zusteht, und zwar entsprechend der Anzahl und des Betrages, die in der Tabelle A) angeführt sind, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist.

2. Die Auszahlung der jährlichen Quote trimestral im Voraus vorzunehmen.

3. Die bis heute im Sinne des Art. 4 Abs. 2 der besagten Verordnung eingegangenen Anträge der Fraktionssprecher auf Auszahlung des Beitrages 2017 für Personalkosten zur Kenntnis zu nehmen, unter Berücksichtigung der Tatsache, dass ab dem laufenden Finanzjahr und infolge der Änderung des Präsidiumsbeschlusses Nr. 31/2014 der Beitrag

del gruppo, che non dispongono di segreteria particolare esclusiva, nel numero e negli importi indicati nella tabella B).

4. Di incaricare il Presidente a disporre con proprio decreto l'adeguamento del contributo da corrispondere in conseguenza di eventuali ulteriori variazioni intervenute nel numero dei componenti dei gruppi consiliari.

5. Di impegnare la spesa di euro 402.720,00 concernente il finanziamento dei gruppi consiliari di cui al punto 1) nonché la spesa per il contributo a richiesta per il sostegno dei costi per il personale di cui al punto 3) di euro 167.850,00 al cap. 120 del bilancio finanziario gestionale per l'esercizio 2017.

nur den Fraktionsmitgliedern zusteht, die nicht über ein ausschließliches Sondersekretariat verfügen, und zwar entsprechend der Anzahl und Beträgen, die in der Tabelle B) angeführt sind.

4. Den Präsidenten zu beauftragen, mit eigenem Dekret den Beitrag im Falle von allfälligen weiteren Änderungen bei der Zusammensetzung der Fraktionsmitglieder anzupassen;

5. Die Ausgabe in Höhe von 402.720,00 Euro betreffend die unter Punkt 1) angeführte Finanzierung zugunsten der Ratsfraktionen sowie die Ausgabe betreffend den Beitrag für die Personalkosten laut Punkt 3) in Höhe von 167.850,00 Euro auf dem Kapitel 120 des Gebarungshaushalts für das Finanzjahr 2016 zu verbuchen.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT  
Dr. Thomas Widmann -

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR  
- Dr. Stefan Untertiner -

TABELLA CONTRIBUTI AI GRUPPI CONSILIARI PER L'ANNO 2017  
parte integrante e sostanziale del presente provvedimento

ALLEGATO A)

GRUPPO	n. componenti	importo unitario	importo complessivo
Amministrare e Civica Trentina - capogruppo Rodolfo Borga	4	5.760,00	23.040,00
Die Freiheitlichen - capogruppo Walter Blaas	6	5.760,00	34.560,00
Gruppo Verde - Grüne Fraktion - Grupa Vërda - capogruppo Hans Heiss	3	5.760,00	17.280,00
Gruppo Misto - capogruppo Alessandro Urzi	1 (*)	5.760,00	10.560,00
Lega Nord Trentino - Forza Italia - capogruppo Bezzi Giacomo	4	5.760,00	23.040,00
Movimento 5 Stelle - 5 Sterne Bewegung - 5 Moviment Steiles - capogruppo Paul Köllensperger	2	5.760,00	11.520,00
Partito Autonomista Trentino Tirolese - capogruppo Lorenzo Ossanna	8 (**)	5.760,00	40.800,00
Partito Democratico del Trentino-Alto Adige/Südtirol - capogruppo Alessio Manica	11	5.760,00	63.360,00
Progetto Trentino - capogruppo Marino Simoni	3	5.760,00	17.280,00
S.V.P. Südtiroler Volkspartei - capogruppo Dieter Steger	17	5.760,00	97.920,00
Südtiroler Freiheit - capogruppo Bernhard Zimmerhofer	3	5.760,00	17.280,00
Team Autonomie - BürgerUnion - capogruppo Andreas Pöder	2	5.760,00	11.520,00
Union Autonomista Ladina - capogruppo Giuseppe Detomas	2	5.760,00	11.520,00
U.P.T. - Unione per il Trentino - capogruppo Gianpiero Passamani	4	5.760,00	23.040,00
TOTALE	70		402.720,00

(\*) a partire dal mese di marzo 2 componenti per l'entrata nel gruppo del cons. Kaswalder

(\*\*) a partire dal mese di febbraio 7 componenti per l'uscita dal gruppo del cons. Kaswalder

TABELLE BEITRÄGE AN DIE RATSFRAKTIONEN FÜR DAS JAHR 2017  
Integrierender Bestandteil dieses Beschlusses

ANLAGE A)

FRAKTIONEN	Mitglieder Anzahl	Einheitswert	Gesamtwert
Amministrare e Civica Trentina - Fraktionssprecher Rodolfo Borgia	4	5.760,00	23.040,00
Die Freiheitlichen - Fraktionssprecher Walter Blaas	6	5.760,00	34.560,00
Gruppo Verde - Grüne Fraktion - Grupa Verda - Fraktionssprecher Hans Heiss	3	5.760,00	17.280,00
Gruppo Misto - Fraktionssprecher Alessandro Urzi	1 (*)	5.760,00	10.560,00
Lega Nord Trentino - Forza Italia - Fraktionssprecher Bezzi Giacomo	4	5.760,00	23.040,00
Movimento 5 Stelle - 5 Sterne Bewegung - 5 Moviment Steilles - Fraktionssprecher Paul Köllensperger	2	5.760,00	11.520,00
Partito Autonomista Trentino Tirolese - Fraktionssprecher Lorenzo Ossanna	8 (**)	5.760,00	40.800,00
Partito Democratico del Trentino-Alto Adige/Südtirol - Fraktionssprecher Alessio Manica	11	5.760,00	63.360,00
Progetto Trentino - Fraktionssprecher Marino Simoni	3	5.760,00	17.280,00
S.V.P. Südtiroler Volkspartei - Fraktionssprecher Dieter Steger	17	5.760,00	97.920,00
Süd-Tiroler Freiheit - Fraktionssprecher Bernhard Zimmerhofer	3	5.760,00	17.280,00
Team Autonomie - BürgerUnion - Fraktionssprecher Andreas Pöder	2	5.760,00	11.520,00
Union Autonomista Ladina - Fraktionssprecher Giuseppe Detomas	2	5.760,00	11.520,00
U.P.T. - Unione per il Trentino - Fraktionssprecher Gianpiero Passamani	4	5.760,00	23.040,00
<b>GESAMTBETRAG</b>	<b>70</b>		<b>402.720,00</b>

(\*) ab dem Monat März 2 Mitglieder infolge des Beitritts zur Ratsfraktion des Abg. Kaswalder.

(\*\*) ab dem Monat Februar 7 Mitglieder infolge des Austritts des Abg. Kaswalder aus der Ratsfraktion

**ALLEGATO B)**

**TABELLA CONTRIBUTI AI GRUPPI CONSILIARI PER L'ANNO 2017 - SPESE PER IL PERSONALE**

parte integrante e sostanziale del presente provvedimento

GRUPPO	n. componenti	importo unitario	importo complessivo
Die Freiheitlichen - capogruppo Walter Blaas	6	5.400,00	32.400,00
Partito Autonomista Trentino Tirolese - capogruppo Lorenzo Ossanna	5 (*)	5.400,00	22.050,00
Amministrare e Civica Trentina - capogruppo Rodolfo Borgia	4	5.400,00	21.600,00
Lega Nord Trentino - Forza Italia - capogruppo Bezzi Giacomo	4	5.400,00	21.600,00
Süd-Tiroler Freiheit - capogruppo Bernhard Zimmerhofer	3	5.400,00	16.200,00
U.P.T. - Unione per il Trentino - capogruppo Gianpiero Passamani	3	5.400,00	16.200,00
Movimento 5 Stelle - 5 Sterne Bewegung - Movement 5 Steiles - capogruppo Paul Köllensperger	2	5.400,00	10.800,00
Progetto Trentino - capogruppo Marino Simoni	2	5.400,00	10.800,00
Team Autonomie - BürgerUnion - capogruppo Andreas Pöder	2	5.400,00	10.800,00
Gruppo Misto - capogruppo Alessandro Urzi	1	5.400,00	5.400,00
<b>TOTALE IMPORTI</b>			<b>167.850,00</b>

(\*) a partire dal mese di febbraio 4 componenti per l'uscita dal gruppo del cons. Kaswalder

**TABELLE BEITRÄGE AN DIE RATSFRAKTIONEN FÜR DAS JAHR 2017 – SPESEN FÜR DAS PERSONAL**  
 ANLAGE B)  
 Integrierender Bestandteil dieses Beschlusses

FRAKTIONEN	Mitglieder Anzahl	Einheitswert	Gesamtwert
Die Freiheitlichen - Fraktionssprecher Walter Blaas	6	5.400,00	32.400,00
Partito Autonomista Trentino Tirolese - Fraktionssprecher Lorenzo Ossanna	5 (*)	5.400,00	22.050,00
Amministrare e Civica Trentina - Fraktionssprecher Rodolfo Borga	4	5.400,00	21.600,00
Lega Nord Trentino - Forza Italia - Fraktionssprecher Bezzi Giacomo	4	5.400,00	21.600,00
Süd-Tiroler Freiheit - Fraktionssprecher Bernhard Zimmerhofer	3	5.400,00	16.200,00
U.P.T. - Unione per il Trentino - Fraktionssprecher Gianpiero Passamani	3	5.400,00	16.200,00
Movimento 5 Stelle - 5 Sterne Bewegung - Moviment 5 Steiles - Fraktionssprecher Paul Köllensperg	2	5.400,00	10.800,00
Progetto Trentino - Fraktionssprecher Marino Simoni	2	5.400,00	10.800,00
Team Autonomie - BürgerUnion - Fraktionssprecher Andreas Pöder	2	5.400,00	10.800,00
Gruppo Misto - Fraktionssprecher Alessandro Urzi	1	5.400,00	5.400,00
<b>GESAMTBETRAG</b>			<b>167.850,00</b>

(\*) ab dem Monat Februar 4 Mitglieder infolge des Austritts des Abg. Kaswalder aus der Ratsfraktion